



## LA CIVILTÀ GRECA

La civiltà greca nasce in Grecia e si diffonde in tutto il Mar Mediterraneo:

- a ovest, con le colonie dell'Italia meridionale, chiamata Magna Grecia ("magna" vuol dire grande);
- a est, in Asia Minore.

Per i greci gli dei vivono sul Monte Olimpo e hanno l'aspetto di uomini e donne.

### L'architettura

La casa degli dei è il tempio. Il tempio è formato da una stanza rettangolare, chiamata cella, circondata da colonne. Dentro la cella c'è la statua della divinità.

Nelle colonne la parte più importante è quella posta in alto, chiamata capitello.

A seconda della forma, i capitelli e le colonne sono di stili diversi: stile dorico, stile ionico e stile corinzio.

Il tempio greco più famoso è il Partenone di Atene di Fidia, che ha scolpito anche le statue e i rilievi del tempio.

### L'espressione figurativo/pittorica

I greci amano anche la pittura. Purtroppo, tutti i dipinti da loro realizzati sono andati persi.

Ci sono però rimasti molti vasi dipinti.

Questo tipo di pittura si chiama pittura vascolare (vascolare vuol dire "dei vasi").

I vasi sono dipinti in rosso e in nero.

### La scultura

Per fare le statue i greci usano il marmo o il bronzo. Il bronzo è una lega di rame e stagno.

Molto famosi sono i Bronzi di Riace. Le statue rappresentano gli dei e le dee con aspetto di uomini e donne.

I corpi degli dei sono bellissimi e perfetti.

Nelle statue più antiche puoi notare che:

- le figure sono statiche, cioè sembrano immobili;
- uomini e donne hanno i capelli lunghi sul collo;
- le braccia sono stese lungo i fianchi;
- le donne hanno il corpo coperto da un mantello.

In seguito, gli scultori creano delle statue più dinamiche, capaci cioè di dare l'idea del movimento.

Una delle più famose è il Discobolo, che rappresenta un atleta mentre lancia il disco.



## GREEK CIVILISATION

Greek civilisation is born in Greece and spreads across the Mediterranean Sea:

- westward, with the colonies in southern Italy, called Magna Graecia ("magna" means big);
- eastward, in Asia Minor.

According to the Greeks, the gods live on Mount Olympus and have the appearance of men and women.

### Architecture

The house of the gods is the temple. The temple is formed by a rectangular room, called the cella, surrounded by columns. Inside the cella is the statue of the deity. The most important part of a column is the one located on top, called the capital. Depending on their shape, capitals and columns belong to different styles: the Doric, the Ionic, and the Corinthian. The most famous Greek temple is the Parthenon of Athens by Phidias, who also sculpted the temple's statues and reliefs.

### Figurative modes of expression/painting

The Greeks also love painting. Unfortunately, all the paintings executed by them are lost. However, many painted pots survive. This kind of painting is called vase painting. The pots are painted red and black.

### Sculpture

To create statues, the Greeks use marble or bronze. Bronze is an alloy of copper and tin. Particularly famous are the Riace bronzes. Statues portray gods and goddesses as men and women. The gods' bodies are beautiful and perfect. In the case of more ancient statues you will notice that:

- the figures are static, which is to say that they appear motionless;
- men and women have their hair down to the neck;
- the arms are stretched down the sides;
- women have their body covered in a cloak.

Later sculptors create more dynamic statues, capable of conveying the idea of movement. One of the most famous is the Discobolus, which portrays an athlete throwing a discus.

AUDIO







## LA CIVILISATION GRECQUE

La civilisation grecque naît en Grèce et se répand ensuite dans toute la Méditerranée :

- à l'ouest, avec les colonies du sud de l'Italie, connues sous le nom de Grande-Grèce ;
- à l'est, en Asie Mineure.

Pour les Grecs, les dieux vivent sur le Mont Olympe et ont l'apparence d'hommes et de femmes.

### L'architecture

La maison des dieux est le temple.

Le temple consiste en une pièce rectangulaire, appelée «cella», entourée de colonnes.

À l'intérieur de la cella se trouve la statue de la divinité.

La partie la plus importante des colonnes est celle qui se trouve en haut, appelée chapiteau.

Selon leur forme, les chapiteaux et les colonnes sont de différents styles: style dorique, style ionique et style corinthien.

Le temple grec le plus célèbre est le Parthénon à Athènes, réalisé par Phidias, qui a également sculpté les statues et les reliefs du temple.

### L'expression figurative/picturale

Les Grecs aiment aussi la peinture.

Malheureusement, toutes les peintures qu'ils ont réalisées ont été perdues.

Cependant, il reste de nombreux vases peints.

Ce type de peinture est appelé peinture sur vase, avec des figures rouges sur fond noir.

### La sculpture

Pour fabriquer des statues, les Grecs utilisent du marbre ou du bronze.

Le bronze est un alliage de cuivre et d'étain. Très célèbres sont les bronzes de Riace. Les statues représentent des dieux et des déesses ayant l'apparence d'hommes et de femmes. Les corps des dieux sont beaux et parfaits.

Dans les statues les plus anciennes, on peut observer que :

- les figures sont statiques, c'est-à-dire qu'elles paraissent immobiles ;
- les hommes et les femmes ont des cheveux longs sur le cou ;
- leurs bras sont tendus le long des côtés ;
- le corps des femmes est couvert d'un manteau.

Au fil du temps, les sculpteurs arrivent à réaliser des statues plus dynamiques, en mesure de donner l'idée du mouvement.

L'une des plus célèbres est le Discobole, qui représente un athlète en train de lancer le disque.



## LA CIVILIZACIÓN GRIEGA

La civilización griega nace en Grecia y se propaga en todo el Mar Mediterráneo:

- al oeste, con las colonias del Sur de Italia, llamada Magna Grecia ("magna" significa grande);
- al este, en Asia Menor.

Para los griegos los dioses viven en el Monte Olimpo y tienen el aspecto de hombres y mujeres.

### La arquitectura

La casa de los dioses es el templo. El templo está formado por una sala rectangular, llamada celda, rodeada de columnas.

Adentro de la celda está la estatua de la divinidad. En las columnas la parte más importante es aquella situada en la parte superior, llamada capitel.

Según la forma, los capiteles y las columnas tienen estilos diferentes: estilo dórico, estilo iónico y estilo corintio. El templo griego más famoso es el Partenón de Atenas de Fidias, que también esculpió las estatuas y los relieves del templo.

### La expresión figurativo-pictórica

Los griegos aman también a la pintura. Lamentablemente, todas las pinturas que han realizado se han perdido. Pero nos han quedado muchos vasos pintados.

Este tipo de pintura se llama pintura vascular (vascular significa "de los vasos"). Los vasos están pintados de rojo y negro.

### La escultura

Para hacer las estatuas los griegos usan el mármol o el bronce. El bronce es una aleación de cobre y estaño.

Muy famosos son los Bronces de Riace. Las estatuas representan a los dioses y a las diosas con el aspecto de hombres y mujeres. Los cuerpos de los dioses son hermosos y perfectos.

En las estatuas más antiguas puedes notar que:

- las figuras son estáticas, es decir que parecen inmóviles;
- hombres y mujeres tienen el cabello largo en el cuello;
- los brazos están extendidos a los lados;
- las mujeres tienen el cuerpo cubierto por una manta.

Más adelante, los escultores crean estatuas más dinámicas, es decir capaces de dar una idea del movimiento. Una de las más famosas es el Discóbolo, que representa a un atleta mientras lanza el disco.



## CIVILIZAȚIA GRECĂ

Civilizația greacă ia naștere în Grecia și se răspândește pe toată Marea Mediterană:

- la vest, cu coloniile Italiei meridională, numită Magna Grecia („magna” înseamnă mare);
- la est, în Asia Mică.

Pentru greci, zeii trăiesc pe Muntele Olimp și au aspect de bărbați și femei.

### Arhitectura

Casa zeilor este templul. Templul este format dintr-o cameră dreptunghiulară, numită chilie, înconjurată de coloane. În interiorul chiliei se află statuia divinității.

Partea cea mai importantă a coloanelor este cea așezată în partea cea mai de sus, numită capitel.

În funcție de formă, capitellurile și coloanele sunt de diferite stiluri: stilul doric, stilul ionic și stilul corintic.

Cel mai faimos templu grecesc este Partenonul din Atena de Fidias, care a sculptat de asemenea statuile și reliefulurile templului.

### Expresia figurativă/picturală

Grecii iubesc de asemenea pictura.

Din păcate, toate tablourile realizate de ei s-au pierdut.

Dar, au mai rămas multe vase pictate.

Acest tip de pictură se numește pictura vaselor.

(vaselor înseamnă „a vaselor”).

Vasele sunt vopsite în roșu și negru.

### Sculptura

Pentru realizarea statuiilor, grecii foloseau marmura sau bronzul.

Bronzul este un aliaj de cupru și staniu.

Foarte faimoase sunt Bronzurile din Riace.

Statuile reprezintă zeii și zeițele cu aspectul bărbaților și femeilor.

Corpurile zeilor sunt foarte frumoase și perfecte.

Pe statuile cele mai antice poți observa că:

- figurile sunt statice, adică par imobile;
- bărbații și femeile au părul lung pe gât;
- bratele sunt întinse pe lateral;
- femeile au corpul acoperit cu o mantie.

Mai târziu, sculptorii creează statui mai dinamice, adică capabile să dea ideea de mișcare.

Una dintre cele mai faimoase este Discobolus, care reprezintă un atlet care aruncă discul.

## الحضارة اليونانية



نشأت الحضارة اليونانية في اليونان وانتشرت عبر البحر الأبيض المتوسط:

- إلى الغرب، مع مستعمرات جنوب إيطاليا، تسمى اليونان الكبرى.
- إلى الشرق، في آسيا الصغرى.

بالنسبة لليونانيين، الآلهة تعيش على جبل أوليمبوس وتشبه الرجال والنساء.

### العمارة

بيت الآلهة هو المعبد.

المعبد مكون من غرفة مستطيلة تسمى خلية، محاطة بأعمدة.

داخل الخلية يوجد تمثال الآلهة.

في الأعمدة، الجزء الأكثر أهمية هو الجزء الذي يوجد في الأعلى، يسمى تاج العمود.

حسب الشكل، يكون تاج العمود والعمود من أنماط مختلفة: النمط الدوري، النمط الإيوني والنمط الكورنثي.

أشهر المعابد اليونانية هو بارثينون أثينا لـ فيدياس، والذي قام أيضاً بنحت تماثيل ونقوش المعبد.

### التعبير التشخيصي/التصويري

يحب الإغريق الرسم.

لسوء الحظ، ضاعت جميع اللوحات التي رسموها.

لكن هناك العديد من الجِزات الملونة المتبقية.

هذا النوع من اللوحات يسمى اللوحات الوعائية

(الوعائية تعني «الجِزات»)

الجِزات مطلية باللونين الأحمر والأسود.

### النحت

لصنع التماثيل، إستخدم الإغريق الرخام أو البرونز.

البرونز هو سبيكة من النحاس والقصدير.

من التماثيل المشهورة جداً توجد تماثيل رياشي

تمثل التماثيل الآلهة والآلهات بشكل رجال ونساء.

أجساد الآلهة جميلة ومثالية.

يمكنك ملاحظة ما يلي في التماثيل القديمة:

- الأشكال ثابتة، أي أنها تبدو جمادية؛

- الرجال والنساء لديهم شعر طويل حتى الرقبة؛

- الأذرع على الجانبين؛

- جسد النساء مغطى بعباءة.

في وقت لاحق، قام النحاتون بإنشاء تماثيل أكثر ديناميكية، قادرة على إعطاء فكرة

الحركة.

ومن أشهرها رامي القرص، الذي يمثل رياضياً يرمي القرص.







## 希腊文明

希腊文明诞生于希腊, 遍布地中海:

- 西面, 包括称为大希腊 (“magna” 意为大) 的意大利南部的殖民都市;
- 东面, 在小亚细亚。

对于希腊人来说, 众神居住在奥林匹斯山上, 并有着男人和女人的相貌。

### 建筑

众神之家就是神庙。神庙由一个长方形的房间组成, 称为神像室, 四周是圆柱。神像室内有神的神像。在圆柱中, 最重要的部分位于顶部, 称为柱头。

根据样式的不同, 柱头和圆柱具有不同的风格: 多立克柱式、爱奥尼柱式和科林斯柱式。

最著名的希腊神庙是菲迪亚斯的雅典帕特农神庙, 菲迪亚斯还雕刻了神庙的神像和浮雕。

### 形象/绘画表达

希腊人也喜欢绘画。不幸的是, 他们绘制的所有画作都流失了。然而, 有许多瓶画却留存了下来。这种类型的绘画被称为陶土绘画 (陶土意为“陶瓶”)。陶瓶被涂成红色和黑色。

### 雕塑

希腊人用大理石或青铜制作雕像, 青铜是铜和锡的合金, 非常有名的是里亚切青铜像。这些雕像以男人和女人的相貌代表男神和女神。众神的身体美丽而完美。在最古老的雕像中, 您会注意到:

- 塑像是静态的, 也就是说, 它们看起来是不动的;
- 男人和女人的脖子上都有长发;
- 手臂在身体两侧伸展;
- 女性的身体被斗篷覆盖。

在那之后, 雕塑家创作了更有活力的雕像, 也就是说, 能够给人一种运动的感觉。其中最著名的是掷铁饼者, 它呈现了一名运动员正在投掷铁饼。



## ГРЕЦЬКА ЦИВІЛІЗАЦІЯ

Грецька цивілізація народилася в Греції і поширилася по всьому Середземному морю:

- на заході, разом із колоніями південної Італії, її називали Велика Греція («magna» означає великий);
- на сході, в Малій Азії.

У греків боги живуть на горі Олімп і мають вигляд чоловіків і жінок.

### Архітектура

Будинок богів - храм. Храм складається з прямокутного приміщення, яке називається келією, оточене колонами.

Всередині келії знаходиться статуя божества.

У колонах найважливіша частина - це та, що розміщена зверху і називається вона капітель.

Залежно від форми бувають капітелі та колони

різних стилів: доричного, іонічного та коринтського.

Найвідомішим грецьким храмом є Афінський Парфенос архитектора Фідія, який також зробив статуї та рельєфи храму.

### Образне / образотворче вираження

Греки також люблять також і малювання.

На жаль, усі створені ними картини втрачені.

Однак залишилося багато розписних ваз.

Цей вид розпису називається вазописом (розпис ваз).

Вази розписані червоно-чорними фарбами.

### Скульптура

Для виготовлення статуй греки використовували мармур або бронзу.

Бронза — це сплав міді й олова.

Дуже відомі бронзові статуї Ріаче. Статуї представляють богів і богинь у вигляді чоловіків і жінок.

Тіла богів прекрасні й досконалі.

У найдавніших статуях можна помітити, що:

- фігури статичні, тобто здаються нерухомими;
- у чоловіків і жінок довге волосся, яке покриває шию;
- руки витягнуті вздовж стегон;
- тіло жінок покрито мантиєю (порфірою).

Пізніше скульптори створюють більш динамічні статуї, здатні передати ідею руху.

Однією з найвідоміших статуй є Дискобол, який зображує спортсмена, який метає диск.